

魔法科高中的 劣等生2

*The irregular
at magic high school*

入学篇<下>

◎佐岛勤 / 著

Tsutomu Sato

◎石田可奈 / 绘

Kana Ishida

哈泥蛙 / 译

The irregular
at magic high school

魔法科高中的 劣等生

入学篇（下）

2

背负某项缺陷的劣等生哥哥。
一切完美无瑕的优等生妹妹。
从这对兄妹就读魔法科高中之后，

风波不断的每一天就此揭开序幕——

(日) 佐岛 勤 / 著
Tsutomu Sato

(日) 石田可奈 / 绘 哈泥蛙 / 译
Kana Ishida

魔法科高中的劣等生. 2 / (日) 佐岛勤著; (日) 石田可奈绘; 哈泥蛙译. — 长沙: 湖南美术出版社, 2012.12 (2013.3重印)

ISBN 978-7-5356-5791-6

I. ①魔… II. ①佐… ②石… ③哈… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第252080号

原著名:《魔法科高校的劣等生2》, 著者:佐岛勤, 绘者:石田可奈, 日版设计: BEE-PEE

©TSUTOMU SATO 2011

First published in 2011 by ASCII MEDIA WORKS Inc., Tokyo, Japan.

Chinese translation rights arranged with ASCII MEDIA WORKS Inc.

Translation copyright © 2012 by Guangzhou Tianwen Kadokawa Animation & Comics Co., Ltd.

本书中文简体字翻译版由广州天闻角川动漫有限公司出品并由湖南美术出版社出版。未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

湖南省版权局著作权合同登记号: 18-2012-330

本书为引进版图书, 为最大限度保留原作特色、尊重原作者写作习惯, 故本书酌情保留了部分外来词汇。特此说明。

魔法科高中的劣等生 2

 GZTK(广州天闻角川动漫有限公司) 出品

著 者 (日) 佐岛勤
绘 者 (日) 石田可奈
译 者 哈泥蛙
出 版 湖南美术出版社
地 址 长沙市东二环一段622号
经 销 全国新华书店
出 版 人 李小山
出 品 人 刘焯伟

责任编辑 谢爱友 方宁
美术编辑 苏碧梅
制版印刷 利丰雅高印刷(深圳)有限公司
开 本 787mm × 1092mm 1/32
印 张 6.75
版 次 2012年12月第1版
印 次 2013年3月第2次印刷
书 号 ISBN 978-7-5356-5791-6
定 价 23.00元

版权所有 侵权必究

本书如有印装质量问题, 请与广州天闻角川动漫有限公司联系调换。

联系地址: 中国广州市黄埔大道中309号羊城创意产业园 3-07C

电话: (020) 38031526 传真: (020) 38031253 官方网站: <http://www.gztwkadokawa.com/>

广州天闻角川动漫有限公司常年法律顾问: 北京市盈科(广州)律师事务所

魔法科高中的 劣等生

入学篇（下）

◎ 佐島 勤 / 著
Tsutomu Sato
◎ 石田可奈 / 绘
Kana Ishida
哈泥蛙 / 译

北山 雫

就读一年A班，深雪的同班同学。擅长大规模的振动与加速魔法。表面上给人冷酷的印象，性格与穗香成为对比。

光井穗香

就读一年A班。深雪的同班同学，擅长操纵光的光波振动系魔法。个性容易有先入为主的观念。

司波深雪

司波兄妹中的妹妹。就读一年A班，是以首席成绩入学魔法科高中的高材生，是别名“花冠”的一科生，擅长领域是“冷却魔法”。唯一的可爱缺点就是“重度的恋兄情结”。



西城雷欧赫特

通称“雷欧”，与达也同样就读一年E班。父亲是混血儿，母亲是隔代混血儿。擅长“硬化魔法”。

「你啊，真的把美食看得比美丽还重要。」

「各位，今天放学之后，我们去蛋糕店吧！」

千叶艾莉卡

达也的同班同学。个性开朗，经常会连累到他人的闯祸大王。家里是剑与魔法之复合战斗术——“剑术”的名门。

「可是可以……不过昨天不是才去过吗？」

柴田美月

达也的同班同学，教室座位在达也旁边。虽然不起眼，却被视为“治愈系妹妹角色”而备受部分学长学姐的喜爱。罹患灵子放射光过敏症所以戴眼镜，在这个时代相当罕见。



「居然要我担任风纪委员？
为什么会突然这样？」

司波达也

司波兄妹中的哥哥。国立魔法大学附属第一高中的新生，就读一年E班。被揶揄为“杂草”的二科生。擅长技术领域，例如魔法术式辅助演算机（CAD）的设计。

「我身为本校的学生会长，
绝对没有满足于现状。」

无论是一科生或二科生，每个人都是本校的学生。
对于每位学生来说，在本校度过的这三年都是独一无二的。」

七草真由美

魔法科高中的学生会会长，
“十师族”七草家的长女。身材娇小却窈窕有致。在远距离精密魔法领域被称为十年只出一人的英才。拥有令异性着迷的小恶魔个性。





祈祷吧。

祈祷自己至少
还能捡回一条命。」

「我不像哥哥
那么仁慈。」



术式辅助演算机〔Casting Assistant Device〕

通称CAD，别名“演算装置”、“辅助元件”或“法机”。大致分为泛用型与特化型两类。可代替咒文、符咒、印契、魔法阵、魔法书等传统手法或道具，提供发动魔法所需的启动式，是现代魔法技师必备的工具。展开启动式的速度以及能够展开的情报量，取决于CAD的硬件性能；而展开启动式的精密程度，则取决于CAD的软件性能。即使CAD的性能较差，也可以借由简化启动式、提高魔法演算领域的处理来提升魔法发动速度，不过这是高阶魔法师的做法。一般来说，CAD的处理能力，是魔法发动速度的主要制约条件。

泛用型CAD重视多样性，可以储存各种魔法系统合计九十九种启动式。以手镯造型最为普及，不过行动终端装置造型的CAD也相当普及，是讨厌实际操作时双手受限的上级魔法师爱用的类型。

特化型CAD则是牺牲多样性追求魔法发动速度的CAD，主流款式是整合了瞄准辅助系统的类型。一次最多只能储存相同系统的九种启动式。大多设计成手枪或步枪造型。瞄准辅助系统安装在相当于实际手枪的枪身部位，CAD的“枪身”越长，搭载的瞄准辅助功能也越加完善。司波达也拥有的银铤改良机种“三尖戟”亦为一例。



The irregular
at magic high school

Character

登场角色介绍



司波达也

就读于一年E班，被揶揄为“杂草”的二科生（劣等生）。



司波深雪

就读于一年A班，达也的妹妹。以首席成绩入学。



西城雷欧赫特

就读于一年E班，达也的同班同学。



千叶艾莉卡

就读于一年E班，达也的同班同学。



柴田美月

就读于一年E班，达也的同班同学。

◆ 光井德香

就读于一年A班，深雪的同班同学。

◆ 北山 平

就读于一年A班，深雪的同班同学。

◆ 森崎 骏

就读于一年A班，深雪的同班同学。

◆ 七草真由美

三年级，学生会会长。

◆ 服部刑部少丞范藏

二年级，学生会副会长。

◆ 市原铃音

三年级，学生会会计。

◆ 中条 梓

二年级，学生会书记。

◆ 渡边摩利

三年级，风纪委员会委员长。

◆ 辰巳刚太郎

三年级，风纪委员。

◆ 泽木 碧

二年级，风纪委员。

◆ 桐原武明

二年级，剑术社成员。

关东剑术大赛初中组冠军。

◆ 壬生纱耶香

二年级，剑道社成员。

剑道大赛初中女子组全国亚军。

◆ 司 甲

三年级，剑道社成员。

担任男子组主将。

◆ 十文字克人

三年级，管理所有社团活动的组织“社团联盟”总长。

◆ 小野 遥

一年E班的辅导老师。

◆ 九重八云

擅长古式魔法“忍术”。
达也的体育老师。

Glossary

词语解释

魔法科高中

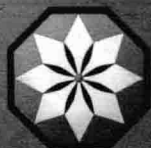
国立魔法大学附属高中的通称。全国总共设立九所学校。
其中的第一至第三高中，每学年招收两百名学生，并且分为一科生与二科生。

花冠、杂草

第一高中用来形容一科生与二科生阶级差异的隐喻。
一科生制服的左胸口绣着以八枚花瓣组成的徽章，
不过二科生制服没有。

CAD

简化魔法发动的装置，内部储存使用魔法所需的程序。
分成特化型与泛用型等，外形也是各有不同。



一科生的徽章



司波达也的
CAD

司波深雪的CAD

Four Leaves Technology (FLT)

日本国内一家CAD制造公司。原本该公司制造的魔法工学零件比成品有名，
但在开发“银式”之后，摇身一变成为知名的CAD制造公司。

托拉斯·西尔弗

短短一年就让特化型CAD的软件技术进步十年，而为人所称颂的天才技师。

Eidos (个别情报体)

原为希腊哲学用语。在现代魔法学中，个别情报体指的是“伴随事物现象而来的情报”，
是“事象”曾经存在于“世界”的记录，可以说是“事象”留在“世界”的足迹。
依照现代魔法学的定义，“魔法”就是修改个别情报体，
借以改变个别情报体所代表的“事象”的技术。

Idea (情报体次元)

原为希腊哲学用语。在现代魔法学中，情报体次元指的是“用来记录个别情报体的平台”。
魔法的原始形态，就是将魔法式输出至这个名为“情报体次元”的平台，
改写平台里“个别情报体”的技术。

启动式

为魔法的设计图，用来构筑魔法的程序。

启动式的资料档案，是以压缩形式储存在CAD，魔法师输入想子波展开程序之后，
启动式会依照资料内容转换为信号，并且回传给魔法师。

想子

位于灵异现象次元的非物质粒子，记录认知与思考结果的情报元素。
成为现代魔法理论基础的“个别情报体”，以及成为现代魔法骨干的“启动式”和
“魔法式”技术，都是由想子建构而成。

灵子

位于灵异现象次元的非物质粒子。虽然已经确认其存在，但是形态与功能尚未解析成功。
一般的魔法师，顶多只能“感觉到”活化状态的灵子。



目录 Contents

第六章	 1
第七章	 38
第八章	 65
第九章	 102
第十章	 116
第十一章	 172
第十二章	 187
后 记	 201

[第六章]

这里是将近放学时分的社团联盟总部。

“——以上就是剑道社招生示范赛被剑术社闯入闹事的详细经过。”

达也回报了亲眼目击并体验的事件——壬生纱耶香与桐原武明从口角演变成私斗，后来由达也亲自应付剑术社，阻止双方人马爆发混战的经过。他的面前有三名男女。

“不过话说回来，真亏你应付十几个人还能全身而退……”

位于面前右方的是学生会长七草真由美。

“正确人数是十四人。不愧是九重老师的徒弟。”

坐在中间的，是某方面而言算是达也上司的风纪委员长渡边摩利。

她露出开心笑容——不是因为“好笑”，是因为“有趣”——说出的这句评语并非调侃。虽然这种表达情绪的方式不够率直，但她应该是打从心底赞赏。

真由美与摩利对达也的佩服（？）之处，在于达也制压桐原之后，面对剑术社恼羞成怒的集团攻击坚守防御立场，没有主动进行称得上攻击的攻击，便轻松打发掉对方。但达也不认为自己有展现任何值得受到称赞的技巧。

他不知道高中生的平均实力在何种水准，所以不知道那种程度——比之八云寺庙的门徒们相差甚远——同时应付十四人还让对方毫发无伤的身手有多大的价值。

比起这件事，达也更加注意站在面前左侧的三年级男学生。他应该就是社团联盟总长十文字克人。姓氏带有“十”的含数家系——亦即名门“十文字”家的继承人。

（这个人就像是巨岩一样……）

身高大约185厘米，并没有高大到需要抬头仰望。

然而他拥有厚实的胸膛、宽大的肩膀，以及隔着制服也清晰可见的隆起肌肉。

不只是这种身体上的特征，这名人物的存在感格外浓密，就像是构成人类的各要素压缩凝聚到极限。

真不愧是与真由美、摩利并列第一高中三巨头的人物——达也仅仅凭他的外表与印象就如此认同了。

“没能掌握事件最初的起因吗？”

摩利一改表情如此询问，使得达也移回注意力。达也再度唤回刚才报告过的事件记忆，对摩利的询问表达肯定之意。

“是的。剑道社表示是桐原学长主动挑衅，剑术社表示是剑道社先动手，无法确认双方说辞的真实性。”

达也是从纱耶香与桐原起口角的场面开始目睹。当时他与艾莉卡离开观战区，正要走到体育馆出口的时候，听到应该是争论的喧嚣声，但是没有听见争论内容。在达也拨开人群直接目击现场时，纱耶香与桐原已经处于一触即发的状态相互对峙。

“你没有在一开始就出手，是基于这个原因？”

这是真由美提出的询问。

克人从开始至今，一直只扮演聆听者的角色。

“我的预设立场是判断状况危险就会介入。如果轻微跌打损伤就能了事，我认为只算是当事人私底下的问题。”



对于真由美的询问，达也附带额外条件回以肯定的答案。如同真由美所说，达也刚开始只采取旁观的立场，是因为不知道该阻止哪一边。如果要出面同时阻止双方，前提是双方都还有协调的余地，或是出面阻止的人拥有足以镇压当事人的名声（无论是好名声或坏名声），但是当时的状况并没有这样的要素存在。

然而，理由不只如此。就达也所知，风纪委员的工作是取缔使用魔法的暴力行为。纱耶香与桐原的对决虽然是私斗，不过刚开始是不使用魔法的剑技较量。要是桐原没有使用魔法“高频刃”，达也应该会直到最后都坚守旁观立场。

“……算了。确实以人手来说，我们不可能每次发生火爆场面就派人出动。”

依照原则，招生期间发生的问题，应该由社团联盟内部自行处理。摩利的发言是基于这项原则，所以真由美与克人都没有提出异议。

“那么，你制压的桐原现在怎么样了？”

“桐原学长锁骨骨折，所以交由保健委员处理了。虽然这么说，不过是能够以魔法立刻治愈的伤势。他已经在保健室承认自己的错，所以我判断不需要采取进一步的处置。”

其实竹剑造成的伤只有“骨头出现裂缝”的程度，桐原的锁骨“断掉”是因为被达也摔在地上，但是达也没有多嘴说出这件事。

摩利没有目睹桐原受伤的现场，也没有看过伤势，所以当然不知道这方面的隐情。

“嗯……好吧，是否追诉当事人，本来就是依据事件检举